

Name: _____

Klasse: _____

Datum: _____

ARBEITSBLATT ÜBER ÜBERSETZUNGEN

1. Was ist eine Übersetzung?

2. Warum ist kulturelles Verständnis für Übersetzungen wichtig?

3. Was ist der Unterschied zwischen einer wörtlichen und einer sinngemäßen Übersetzung?

4. Was ist maschinelle Übersetzung und wie genau ist sie?

5. Warum werden immer noch menschliche Übersetzer benötigt, wenn es maschinelle Übersetzung gibt?

6. Was bedeutet Lokalisierung in Bezug auf Übersetzungen?

7. Was ist ein Dolmetscher und wie unterscheidet er sich von einem Übersetzer?

Aufgaben

1. Beantworte die Fragen über Übersetzungen mithilfe des Internets!
2. Vergleiche deine Antworten mit denen einer Mitschülerin oder eines Mitschülers!
3. Tauscht euch in eurer Klasse über eure Lösungen offen aus und ergänzt wichtige Infos!
4. Stellt weitere interessante Fragen zum Thema und versucht sie zu beantworten!